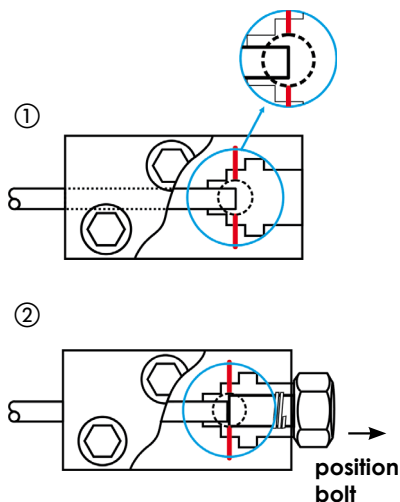




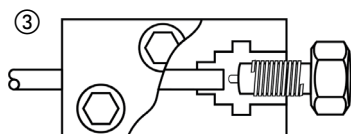
Anwendungshinweis Bördelgerät für Ø 4,75 mm

V4416

DIN- BÖRDELN



Verwenden Sie den Positionierungsbolzen sowie die Spannschraube und den Bördelblock mit der Kennzeichnung „DIN“. Schrauben Sie den Positionierungsbolzen bis zum Anschlag in das Gewinde des DIN- Bördelblocks und schieben Sie die zu bördelnde Leitung von der anderen Seite in den Block, bis sie am Positionierungsbolzen anliegt. Ziehen Sie anschließend die Spannschrauben des Bördelblocks mit einem Ring-Maulschlüssel (SW 10 mm) fest.



Schrauben Sie anschließend den Positionierungsbolzen wieder aus dem Gewinde. Nun wird die Bördelschraube mit der Bezeichnung „DIN“ z.B. mit einem Ring-Maulschlüssel (SW 17 mm) bis zum Anschlag in das Gewinde geschraubt. Schrauben Sie anschließend die Schraube wieder vollständig aus und lösen Sie die Spannschrauben um die fertig gebördelte Leitung aus dem Gerät zu entnehmen.



ACHTUNG: Die Spannschrauben kräftig anziehen, sonst verrutscht die Leitung beim bördeln im Werkzeug!



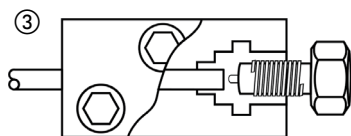
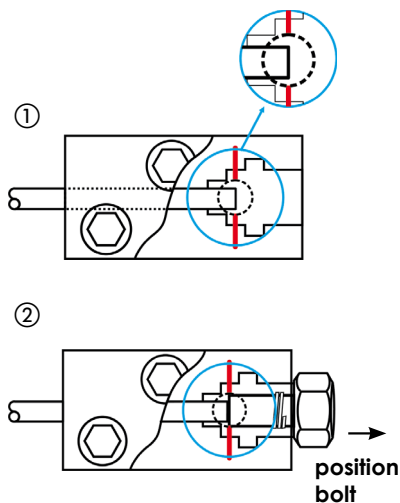
Application Note

Tube Flaring Tool for $\varnothing 4,75 \text{ mm}$

V4416

DIN-FLARING

Required are position bolt + flaring screw and dies marked „DIN“. Insert the position bolt, then keep the pipe end flat against it. Tighten the locking screws fully to clamp the pipe.



Remove the position bolt. Then insert the flaring screw marked „DIN“ and tighten fully up to the hexagon. Remove flaring screw and locking screws from the flaring dies.



WARNING: If locking screws are not tight enough the pipe will push back during the flare process!